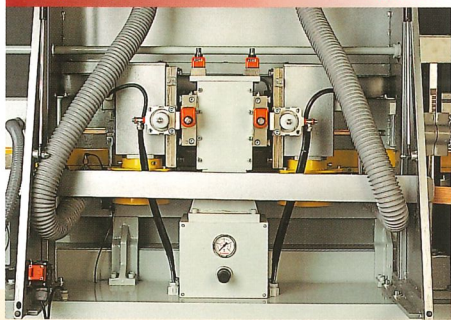


# *S*oftforming

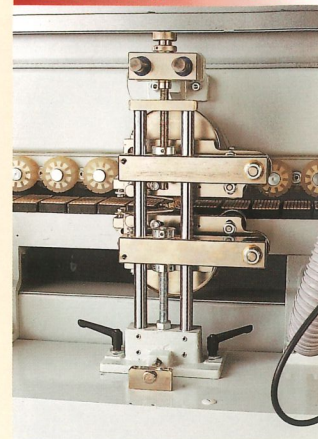
---

S E R I E S   S F 1 0 0   /   S F 1 0 0 - P

**CEHISA**

**PF-9****805 mm**

- Grupo de pre-fresado PF-9 compuesto por dos motores antiastilla de 2,2 Kw c/u, a la operación de encolado sobre una altura de panel de 30 mm.
- Groupe de profilage composé de deux moteurs de 2,2 kw pour un profil d'environ 30 mm.
- Premilling station with two 2,2 Kw, high frequency motors for a 30 mm. profile.
- Ön freze istasyonunda, 30 mm. profil işlemi için 2 adet 2,2 kw yüksek frekans motoru bulunmaktadır.
- Узел чистовой фрезеровки кромок заготовки PF-9 с двумя высоко-частотными двигателями по 2,2 кВт и двумя головками встречного вращения для чистовой фрезеровки кромок при толщине панели до 30 мм.
- Zespół frezowania krawędzi płyty zawierający dwa silniki wysokoobrotowe 2,2 Kw do profili o głębokości maksymalnej około 30 mm.

**CF-30****260 mm**

- Grupo rascador CF-30: 2 portacuchillas equipados con copiadores de regulación independiente, acondicionados para incorporar pulverizador.
- Groupe de raclage CF-30: 2 portes-couteaux avec palpeur, pouvant recevoir un système de pulvérisation.
- Scraper unit CF-30: 2 knives with panel tracers. Ready to fit with optional spray cleaner attachment.
- Çift bıçaklı, alt-üst kopyali jilet ünitesi. Ünite üzerine spray temizleme sistemi eklenebilir. Model CF-30.
- CF-30: Узел циклевки. С двумя ножами и копирами.
- CF-30 - Cyclina do zbierania wylewek kleju z dwoma imakami nozowymi wyposażonymi w tastowanie o niezależnej regulacji.

- Retestador vertical V8, equipado con dos motores posicionables de 0 a 10°.

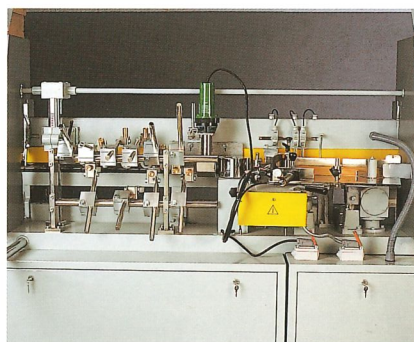
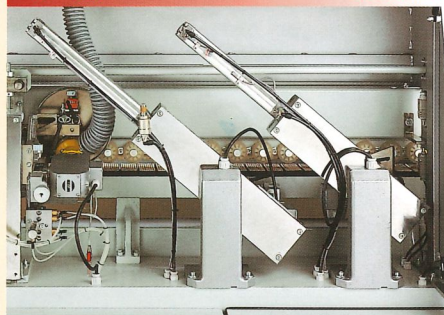
- Coupe en bout verticale V8, avec deux moteurs haute fréquence, réglables de 0-10°.

- Vertical end trim station V8, with two high frequency motors tiltable from 0-10°.

- 0-10°. Arasi pahli kesen, yüksek frekans motorlu, diket tip baş-son kesme ünitesi model V8.

- Узел чистовой обработки торцов V-8 с двумя высокочастотными двигателями и углом наклона 0-10°.

- Agregat do obcinania długości obrzeża przód/tył wyposażony w dwa silniki przestawialne od 0° do 10°.

**V-8****1050 mm****505 mm****L8-AF**

- Refilador L8-AF con 2 motores de alta frecuencia inclinables de 0-20°. Con copiadores horizontales y verticales.

- Affleureuse L8-AF avec 2 moteurs haute fréquence inclinables de 0-20°. Avec palpeurs horizontaux et verticaux.

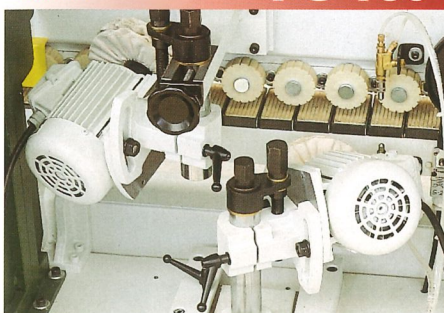
- Top and bottom flush trimmer unit L8-AF equipped with 2 high frequency motors tiltable from 0-20° each, horizontal and vertical tracers, replaceable insert tooling.

- 0-20°. Pahli traşlayan, kopyali, yüksek frekans motorlu hassas alt-üst freze ünitesi. Ünite kopya sistemi ve freze jiletleri değişebilir tipdir. Model L8-AF.

- Agregat fрезеровки свесов по пласти L8-AF с двумя высоко-частотными двигателями и углом наклона 0-20°. С горизонтальными и вертикальными копирами.

- L8-AF - Agregat do frezowania obrzeża góra/dół wyposażony w dwa silniki wysokoobrotowe, unchylne od 0°-20° z poziomym i pionowym tastowaniem płyty.

- Zona de alimentación, encolado y presión.
- Zone d'entraînement, d'encollage et de pression.
- Feeding, gluing and pressure stations.
- Kenar bandi besleme, tutkal ve baskı ünitesi
- Подача, нанесение клея и узел прессования.
- Zespół wprowadzania, nanoszenia kleju i docisku obrzeża.

**550 mm****PC-160**

- Grupo pulicantes PC-160: Accionado con 2 motores 0,55 kw c/u, provistos de discos abrasivos, de regulación en todas las posiciones.

- Groupe de polissage PC-160: avec 2 moteurs de 0,55 kw, équipé de 2 disques abrasifs, pouvant être positionnés dans des angles différents.

- Buffing unit PC-160: Fully adjustable universal mount. 2-3/4 HP motors with abrasive or cloth discs.

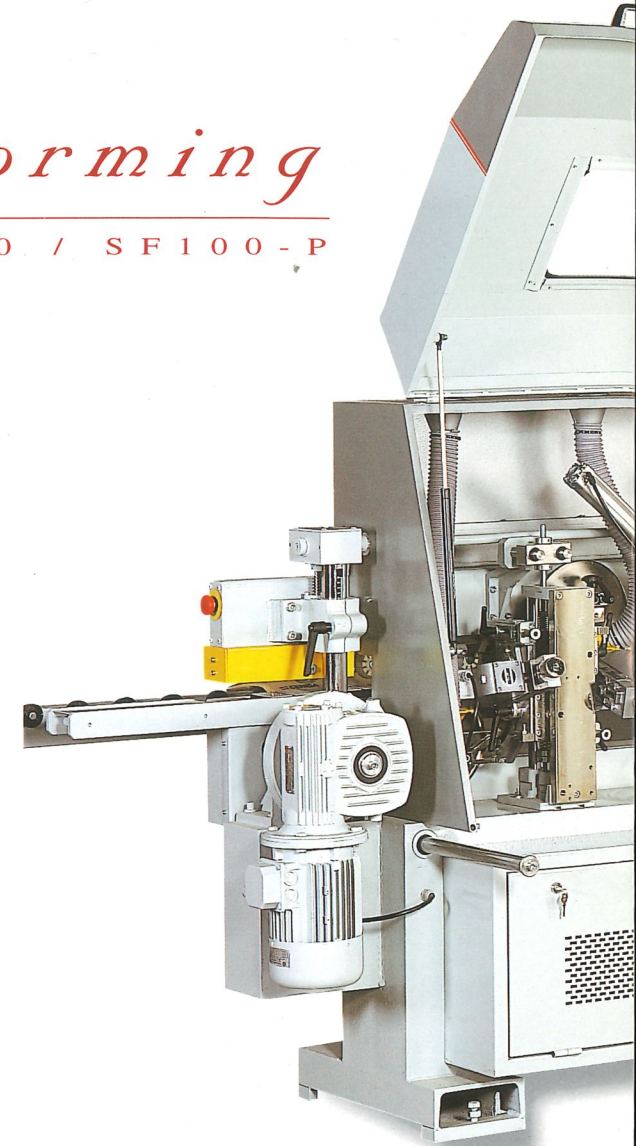
- Üniversal ayarlanabilir, 0.75 HP motorlu polisaj keçe ünitesi model PC-160

- PC-160: Узел полировки. Сменные полировочные круги.

- PC-160 - Szczotki polerujące z dwoma silnikami o mocy 0,55 Kw każdy, z regulowanym ustawieniem.

# Softforming

SERIES SF100 / SF100-P



Cuando se plantea una inversión en maquinaria siempre existe la duda razonable de si esta inversión sera realmente amortizable por la producción que se va a realizar, en especial cuando se trata de trabajos más específicos, como el chapeado del canto perfilado, tipo Softforming. Esta duda pierde toda su razón de ser ante la nueva gama de chapeadoras de cantos CEHISA Serie SF-100, que ofrece la respuesta adecuada a cada necesidad y presupuesto.

La máquina base (modelo SF-102) es una chapeadora de cantos equipada con un sistema especial de alimentación de cola para trabajar el canto recto (de espesor normal) y perfilado tipo Softforming. Además la máquina incorpora alimentación automática para tiras precortadas y material en rollo y además corte automático para este último (de espesor normal). La máquina permite la utilización de todos los cantos específicos para Softforming. La máquina base incluye además un grupo refilador equipado con dos cabezales con doble copiador (horizontal y vertical) y motores de alta frecuencia con convertidor de frecuencia electrónico.

La serie permite crecer en opciones según las bancadas y espacios que resulten de las mismas. Su distribuidor le aconsejara sobre las opciones mas indicadas según trabajos y materiales.

La serie SF-100-P incorpora un grupo perfilador de entrada PF-9, equipado con dos cabezales perfiladores para moldurar distintos perfiles tipo Softforming

Avant l'achat d'une machine la même question se pose invariablement: "est-ce un investissement raisonnable pour mon entreprise?" La réponse devient encore plus difficile lorsqu'il s'agit d'une machine pour des applications spéciales, telles que plaquer des chants de type softforming.

La nouvelle plaqueuse de chants de CEHISA de la Série SF-100 rendra votre décision plus aisée car elle vous permettra d'adapter ses fonctionnalités de celle-ci à vos besoins particuliers.

La machine de base SF-102 consiste en une plaqueuse de chants avec un dispositif de collage spécial permettant d'utiliser soit des chants droits, soit des chants softformés. De plus, la machine est équipée d'un magasin automatique de chargement pour des chants prédécoupés ou en rouleaux. La guillotine automatique pour des chants en rouleaux fait partie de l'équipement standard.

Elle vous permet de plaquer une grande variété de chants postformés. Le premier rouleau de pression est motorisé, et est complété par un dispositif à rouleaux pour le softforming.

Enfin la machine est équipée d'un dispositif d'affleurage comportant palpeurs de guidage horizontaux et verticaux. Les moteurs sont du type Haute Fréquence et sont commandés par un convertisseur de fréquence électronique.

La construction modulaire de cette machine SF-100 vous permettra de sélectionner la version correspondant exactement à vos besoins sans investir dans des dispositifs qui ne sont pas nécessaires pour le travail demandé. Votre Concessionnaire sera heureux de vous aider et de vous guider dans cette sélection.

La série SF-100-P incorpore un groupe de profilage d'entrée PF-9 équipé de deux têtes de profilage pour mouler suivant les profils de type Softforming.

Before the purchase of a machine, the same question comes back systematically: "Is this a reasonable investment for my company?". This question becomes even more critical when it concerns a machine for special and specific applications, such as banding profiled edges of the softforming type.

The new CEHISA edgebander Series SF-100 will make your decision easier because it allows you to adapt the machine to the job to be performed and to the available amount of money.

The basic machine SF-102 consists of an edgebander with a special gluing station for regular straight edges as well as softformed edges. In addition, the machine has an automatic loading magazine for strips and/or roll material. The automatic guillotine for the roll material is part of the standard features

The machine allows the use of a wide range of different shaped softforming edges. The first pressure roller is motorized and is completed by a roller pressure station for softforming. Finally, the basic machine comes with a surface trim station with horizontal and vertical feelers. Motors are high frequency units powered by a frequency converter.

The modular design of the machine series SF-100 will allow you to adapt it precisely to the jobs to be performed without wasting money for features you don't need. Your dealer will gladly assist you in selecting the right version.

100-P Series is fitted with a double head premilling station for moulding different profiles in softforming panels

Makine alımlarında yatırımcının kendi kendine en sık sorduğu soru: "bu yatırım şirketim için faydalı olacak mı?" şeklindedir. Eğer bu makine softforming işlemi gibi özel bir uygulama için özel bir makine ise bu soru daha da önem kazanacaktır.

Yeni Cehisa SF-100 serisi karar vermenizi kolaylaştıracak. Çünkü bu makine ise kolayca adapte olur ve en yüksek verimi almanızı sağlar.

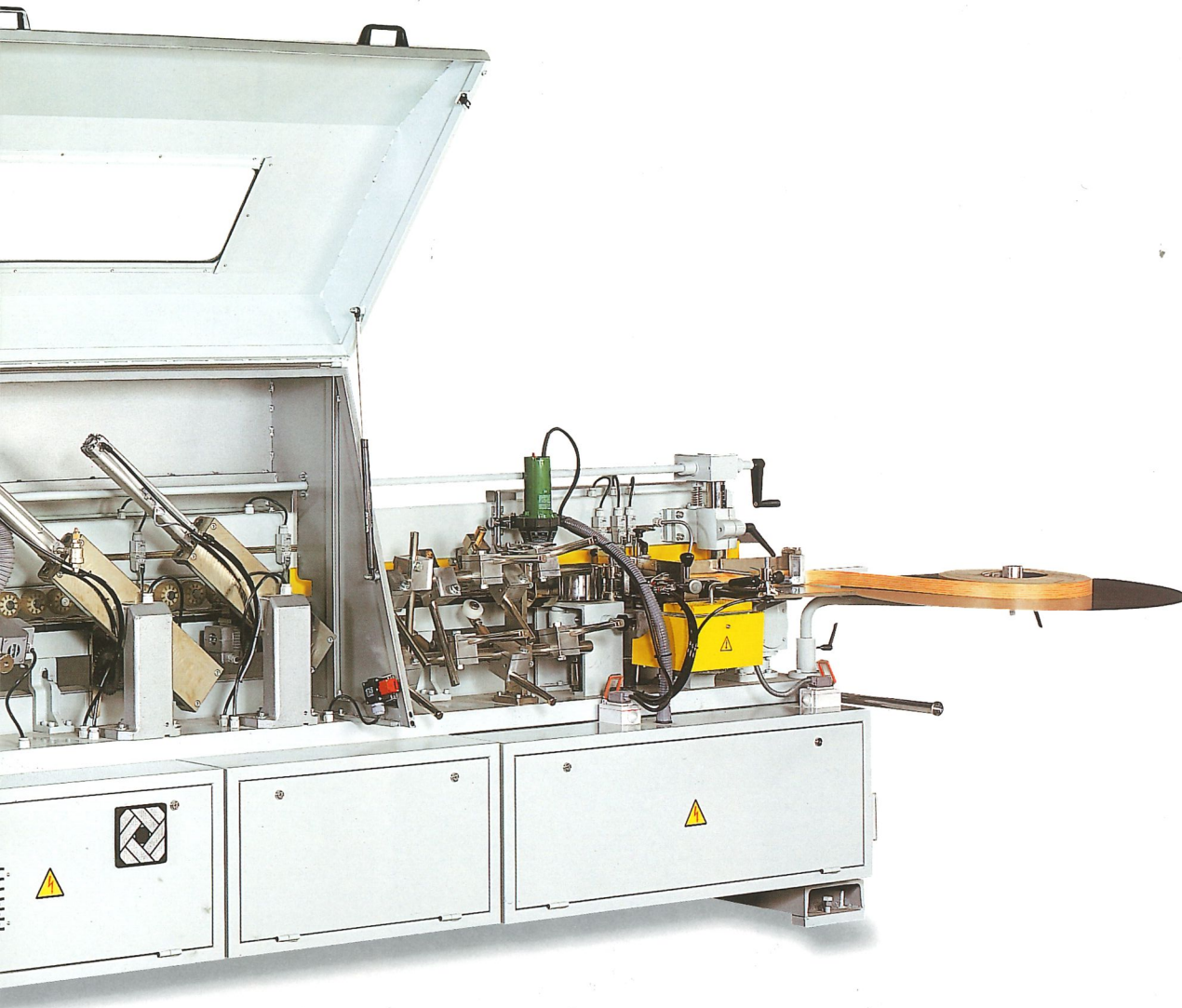
Softforming işlemi için tasarlanmış temel şase olan SF102 modelinde, hem düz kenarlar hem de profil açılmış kenarlar için özel bir tutkallama ünitesi; şerit ve rulo malzeme için otomatik bant besleme magazini bulunmaktadır. Rulo malzeme için giyotin ünitesi ise makinenin standart ünitesidir.

Bu makinede çok farklı profiller için softforming işlemi kolayca yapılabilir. Motor tahrikli ilk baskı merdanesi, softforming işlemi için dizayn edilmiş baskı seti ile kombine edilmiştir.

Ana makinede ayrıca malzemenin alt ve üst yüzeylerinden kopya olarak çalışan alt üst freze ünitesi de bulunmaktadır. Bu ünitenin yüksek devirli motorlarının frekanslarına bir frekans çevirici kumanda eder.

SF 100 serisi makinenin modüler yapısı işinizi görecekt en uygun donanımı kolayca oluşturmanızı sağlar, gerekli olmayan özellikler için yatırım giderlerinin artmasını engeller. Doğru donanımı oluşturma konusunda sizlere yardımcı olmak Cehisa firmasına onur verecektir.

100 P serisinde, çeşitli profillerin çekilmesi için iki frezeden oluşan bir on freze istasyonu bulunmaktadır.



Перед покупкой нового станка всегда встает вопрос, являются ли данные инвестиции оправданными и будет ли станок окупаться. Особенно важен ответ на этот вопрос, когда речь идет о выполнении такой специфической задачи, как процесс облицовки кромок по типу "софтформинг". Новые станки фирмы "CEHISA" серии SF-100 облегчат Вам выполнение этой задачи: они дают адекватный ответ на каждый вопрос относительно (Выполнения задач и объема инвестиций).

Основной станок (модель SF-102) состоит из кромкооблицовочного станка, оснащенного специальным агрегатом для нанесения клея-расплава для обработки прямых кромок (нормальной толщины), а также кромок сложной формы. Станок имеет дополнительно автоматический магазин подачи материала, как полосового, так и рулонного.

Предварительная торцовка рулонного материала (нормальной толщины) тоже стандартная. Станок предоставляет возможность фанерования различных кромок сложной формы.

Основной станок имеет фрезеровочный узел для чистовой обработки свесов по пласти, оснащенный горизонтальными и вертикальными копирами, а также высокочастотными двигателями, которые управляются от преобразователя частоты 200 Гц.

Модульная конструкция серии SF-100 позволяет строить станок в соответствии с Вашими индивидуальными задачами по кромкооблицовке. Обратитесь только к нашему представителю, он с радостью Вам поможет.

Серия SF-100-P оснащена узлом профильной фрезеровки деталей, который позволяет с помощью использования различных фрез получать профиль сложной формы (желаемый профиль может быть изготовлен на заказ)

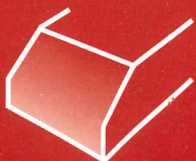
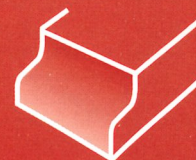
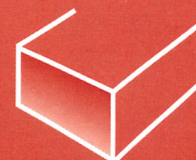
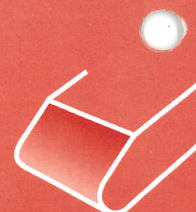
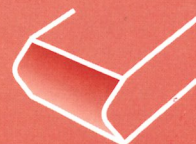
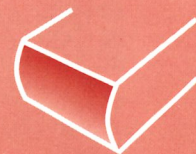
Когда планирует się инвестиcje związane z zakupem maszyn zawsze pojawia się wątpliwość czy ta inwestycja rzeczywiście będzie opłacalna dla produkcji, którą się realizuje. Szczególnie zaś kiedy chodzi o prace bardziej specyficzne jak oklejanie krawędzi profilowanych typu Softforming. Wątpliwości te łatwo rozwiązać mając na uwadze nową gamę okleiniarek CEHISA Seria SF-100 i Seria SF-100-P, które stanowią właściwą odpowiedź na każde zapotrzebowanie i możliwości finansowe.

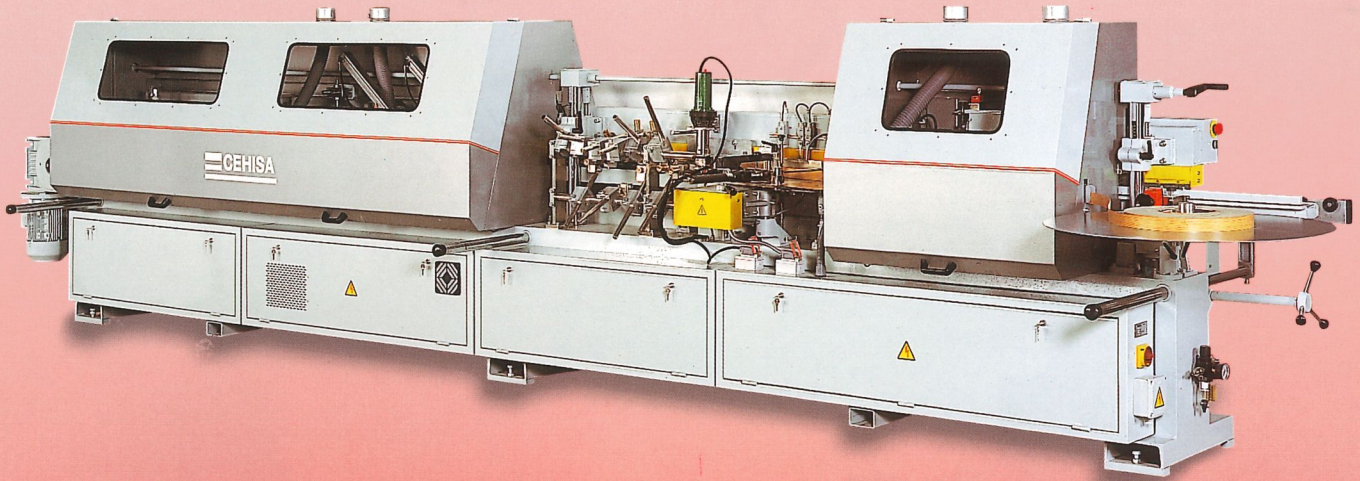
Maszyna w wersji podstawowej (model SF-102) jest okleiniarką wyposażoną w specjalny system nanoszenia kleju na obrzeże. Przeznaczona jest do oklejania krawędzi prostej (normalnej grubości) i krawędzi profilowanej, typu Softforming. Poza tym maszyna wyposażona jest w automatyczną stację podawania obrzeża z rolki i w paskach oraz automatyczną gilotynę do cięcia materiału z rolki (normalnej grubości). Maszyna umożliwia stosowanie wszystkich typów krawędzi typowych dla Softformingu. Zawiera również pierwszą główną rolkę z napędem mechanicznym do oklejania krawędzi prostej i grupę rolek do Softformingu.

Maszyna w wersji podstawowej posiada również agregat do frezowania obrzeża góra/dół z pionowym i poziomym tastowaniem płyty, wyposażony w dwa silniki wysokoobrotowe z elektroniczną przetwornicą częstotliwości.

Seria P zawiera zespół frezowania krawędzi płyty co umożliwia kształtowanie różnych profili Softformingu. W serii tej możliwe jest rozbudowanie maszyn o wyposażenie dodatkowe dzięki obudowie i przestrzeni która posiadają. Twój dystrybutor doradzi jakie elementy dodatkowe będą najbardziej wskazane przy produkcji i stosowanych materiałach.

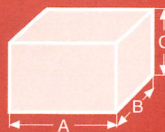
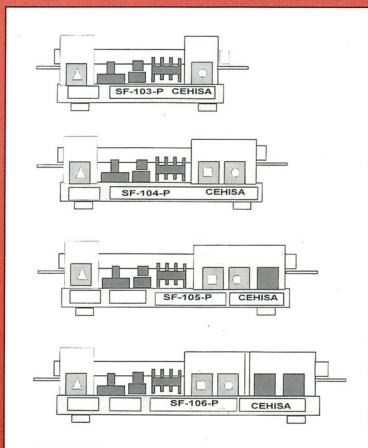
Seria SF-100-P zawiera zespół wstępnego frezowania krawędzi płyty PF-9, wyposażony w dwie głowice frezujące co umożliwia kształtowanie różnych profili typu Softforming.





**CARACTERISTICAS TECNICAS ■ TECHNICAL DATA ■ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**  
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ■ DANE TECHNICZNE ■ TECHNICAL DATAS**

Longitud máx. y min. de tablero	ilimitada:100 mm	Max. and min. Length of panel	unlimited:100 mm (4 3/4")
Ancho máx. y min. de tablero	ilimitado:120 mm	Max. and min. Width of panel	unlimited:120 mm (4 3/4")
Grueso máx. y min. de tablero	60:10 mm	Max. and min. thickness of panel	60:10 mm (2 3/8" - 3/8)
Altura máxima de la tira	70 mm	Max. width of edging material	70 m/m (2 3/4")
Velocidad de avance	10,5 m/min.	Speed	10,5 m/min. (35Ft/min.)
Potència total instalada SF-102	4 Kw	Power depending on model SF-102	4 Kw
Presión de aire necesaria	4 - 6 kg/cm <sup>2</sup>	Compressed air connection	4 - 6 Bar (60 - 90 PSI)
Longueur maxi et mini du panneau	illimitée:100 mm	Макс. и мин. длина заготовки	не ограничена: 100 мм
Largeur maxi et mini du panneau	illimitée:120 mm	Макс. и мин. ширина заготовки	не ограничена: 120 мм
Epaisseur maxi et mini du panneau	60:10 mm	Макс. и мин. толщина заготовки	60:10 мм
Largeur max. du placage	70 mm	Ширина кромочного материала	70 мм
Vitesse d'avance	10,5 m/min.	Скорость подачи (производительность)	10,5 м/мин
Puissance totale (installée) SF-102	4 Kw	Мощность базовой модели SF-102	4 кВт
Pression de travail	4 - 6 kg/cm <sup>2</sup>	Давление воздуха	4 - 6 кг/см <sup>2</sup>
Długość detalu min/max	100 mm/bez ograniczeń	Maks.ve min. panel uzunluğu	Limitsiz:100 mm
Szerokość dlatu min/max	120 mm/bez ograniczeń	Maks.ve min. panel genişliği	Limitsiz:120 mm
Grubość płyty max/min	60:10 mm	Maks.ve min. panel kahlıği	60:10 mm
Szerokość obrzeża max	70 mm	Maks. kenar bandı genişliği	70 mm
Prędkość posuwu	10,5 m/min.	Palet hızı	10,5 MT/dak.
Podłączenie elektryczne	4 Kw	SF-102 de kullanılan güç	4 Kw
Ciśnienie powietrza	4 - 6 Bar	Başıncılı hava	4 - 6 kg/cm <sup>2</sup>



Nos reservamos el derecho de hacer cualquier modificación a la máquina sin previo aviso.

Nous nous réservons le droit de modifier la conception de l'équipement sans préavis.

We reserve the right to alter the design of equipment without notice.

Dizayn ve ekipmanlarda deęişiklik hakkımız saklıdır

Производитель имеет право без согласования вносить изменения в конструкцию станка.

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian konstrukcyjnych.

	A	B	C
SF-102	3090	1800	1440
SF-103	3865	1800	1440
SF-104	4490	1800	1440
SF-105	5000	1800	1440
SF-106	5660	1800	1440
SF-103 P	4190	1800	1440
SF-104 P	5000	1800	1440
SF-105 P	5735	1800	1440
SF-106 P	6300	1800	1440

FABRICADO POR:  
 MANUFACTURED BY:  
 FABRIQUEE PAR:  
 WYPRODUKOWANE PRZEZ:  
**ИЗГОТОВЛЕНО:**  
 ÜRETICI FIRMA:

**CEHISA**